

DPSI ROLE PLAY TOPIC LIST 2008

Please find below the role play topics for the interpreting tasks of the Diploma in Public Service Interpreting examinations 2008

ENGLISH/SCOTTISH LAW OPTION

Please note: candidates taking the English/Scottish Law option will be offered either of the contexts in each sub-task, depending on where the examination is taken, and are therefore advised to prepare for both alternatives.

ENGLISH/SCOTTISH LAW OPTION

1A

CONTEXT: A caseworker at a community law centre is advising a client who has had a difficulty at the work place.

OR: A family law expert at a law centre is advising a person who is contemplating adopting a child.

1B

CONTEXT: A business executive seeks advice from a solicitor concerning a driving incident which occurred at the company site.

OR: A caseworker at a high street law centre is advising a client who has been involved in a traffic accident and wishes to make a claim for compensation.

HEALTH OPTION

1A

CONTEXT: A new patient consults his GP with vague symptoms. After discussion the GP concludes that the patient is suffering from clinical depression and advises treatment

1B

CONTEXT: This is a GP follow-up appointment. The patient had been seen about a week earlier complaining of painful joints. The GP diagnosed arthritis and sent him/her for tests to ascertain if specialist referral was necessary.

LOCAL GOVERNMENT OPTION

1A

CONTEXT: A meeting between a Community Care Services Officer and an Other Language-speaking local resident to discuss the support that can be provided for an elderly parent.

1B

CONTEXT: A discussion between the Environmental Services Officer and an Other Language-speaking local resident enquiring about recent changes to rubbish collection and recycling services in the area.